PROTOCOL

IMPORT HEALTH REQUIREMENTS OF MEXICO FOR WILD BIRDS FOR BREEDING AND EXHIBITION EXPORTED FROM THE UNITED STATES
REQUISITOS ZOOSANITARIOS DE MÉXICO PARA IMPORTAR AVES SILVESTRES PARA EXIBICIÓN Y REPRODUCCIÓN DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

To carry up to three pets/*Para llevar hasta tres mascotas*

The birds must be accompanied by a U.S. Origin Health Certificate for Poultry and Hatching Eggs (VS Form 17-6) and a bilingual addendum issued by a veterinarian accredited by the U.S. Department of Agriculture (USDA), and endorsed by a Veterinary Services (VS) veterinarian. The certificate must contain the name and address of both the consignor and consignee and identification of the birds by plates or leg bands placed on the wing or feet. See the bilingual certificate attached for certification statements and testing.
Las aves estarán amparadas por un Certificado de Salud de Estados Unidos (formulario VS 17-6) y de una adenda certificada bilingüe expedidos por un veterinario autorizado por el Departamento de Agricultura (USDA) y endosados por un veterinario de Servicios Veterinarios (SV). El certificado deberá contener el nombre y dirección del consignador, del consignatario y la identificación individua mediante placas o anillos numerados colocados en la membrana del ala o en las patas respectivamente. Véa el modelo de certificado bilingüe adjunto para certificación y pruebas.

OTHER REQUIREMENTS / *OTROS REQUISITOS A CUMPLIRSE*

1. The birds have to be identified with plates or ring numbers placed on the wings or feet.
   A la inspección las aves deberán venir identificadas individualmente mediante placas o anillos numerados colocados en la membrana del ala o en las patas, respectivamente.

(For commercial shipments only / *Solamente para embarques comerciales*)

2. Upon arrival to the country, the birds will be transported in sealed vehicles or containers to their destination and will be quarantined for 30 days at facilities approved by the SAGARPA's Delegation in the State of destination, and under the supervision of an official Veterinarian from this Delegation. The removal of seals must be done only by official personal from the SAGARPA Delegation.
   A su ingreso al país las aves serán transportadas en vehículos o contenedores flejados hasta su destino y se pondrán en cuarentena por 30 días en instalaciones previamente aprobadas por la delegación de la Secretaría de Agricultura, Ganadería, Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación (SAGARPA) en la entidad federativa de destino y bajo supervisión de un Médico Veterinario de la misma. Los flejes únicamente podrán ser retirados por personal oficial de la Delegación.

3. During quarantine, an individual serologic test for avian influenza and Newcastle disease must perform within day 15 and 30 after the importation date. Birds will be sampled under official supervision by SAGARPA's Delegation personnel at the

correspondent federative entity (State). Samples will be sent along with a payment receipt to an official lab or to a SAGARPA's approved lab. When negative results are presented, birds can be delivered. In the case that an animal dies or is sick, the General Directorate of Animal Health has to be notified in order to take proper actions. The expenses derived from this actions, must be paid by the importer.
Durante la cuarentena se deberá realizar una prueba serológica individual entre el día 15 y 30 post importación para el diagnóstico de influenza aviar y enfermedad de Newcastle para lo cual se deberá muestrear a las aves bajo supervisión de personal oficial de Delegación de la SAGARPA en la entidad federativa correspondiente. Las muestras deberán ser enviadas con una nota de remisión a un laboratorio oficial o aprobado por la SAGARPA. A la presentación de los resultados serológicos negativos las aves podrán ser liberadas. En caso de que un animal enferme o muera se deberá notificar a la Dirección General de Salud Animal a fin de que se tomen las medidas conducentes. Los gastos ocasionados correrán por cuenta del importador.

4. The importation of food of any bedding material is prohibited.
No se permite el paso de alimento o material utilizado como cama.

5. The shipment and documentation must comply with the regulations established in Article 24, 32 and 89 parts I, II, III and VI of the Federal Law of animal Health.
El embarque y la documentación deberán cumplir con las disposiciones establecidas en el artículo 24, 32 y 89 fracciones I, II, III y VI de La Ley Federal de Sanidad Animal.

Note: Domestic movement of birds must be done according to NOM-044-ZOO-1995.
Nota: La movilización nacional deberá realizarse de acuerdo con lo previsto en la NOM-044-ZOO-19953.

6. Ports of entry: All.
Aduanas: Todas.

USDA

Veterinary Services

National Center for
Import and Export

Health Certificate No. _____
(Valid only if the USDA Veterinary Seal
Appears over the Certificate Number)

INTERNATIONAL HEALTH CERTIFICATE FOR WILD BIRDS FOR BREEDING AND EXIBITION EXPORTED FROM THE UNITED STATES OF AMERICA TO MEXICO
CERTIFICADO INTERNACIONAL ZOOSANITARIO PARA EXPORTAR AVES SILVESTRES PARA EXIBICIÓN Y REPRODUCCIÓN DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA A MÉXICO

1. Name and Address of Exporter:
   Nombre y Dirección del Exportador:

2. Name and Address of Importer:
   Nombre y Dirección del Importador:

3. Identification of the animals to be exported / *Identificación de los animales a ser exportados.*

Identification Plates or leg band number / *Identificación Placas o anillos numerados*	Sex/*Sexo*	Age /*Edad*

CERTIFICATION STATEMENTS / *CERTIFICACIONES*

1. The birds originate from the United States.
   Las aves son originarias de los Estados Unidos.

2. The birds have been in isolation under the supervision of an accredited veterinarian for at least 45 days.
   Las aves permanecieron en cuarentena bajo control oficial por un mínimo de 45 días.

3. During isolation, the birds were treated with chlortetracycline and with a product against parasites.

Durante la cuarentena fueron tratadas con clortetraciclina y desparasitadas.

4. The birds were found clinically healthy and free of infectious and contagious diseases, ectoparasites and wounds in the process of healing prior to export.
En el examen clínico previo a su exportación se encontraron sanas y libres de enfermedades infectocontagiosas, ectoparásitos y sin heridas no cicatrizadas.

5. At the farm of origin, there have been no cases of avian infectious bronchitis, avian infectious laryngotracheitis, avian cholera, chicken pox, Gumboro disease, Marek's disease, avian mycoplasmosis, psittacosis, coryza, encephalomyelitis and leucosis have been found within 60 days prior to export.
En el lugar de origen no se han presentado casos de bronquitis infecciosa, laringotraqueitis infecciosa, cólera aviar, viruela aviar, Gumboro, Marek, micoplasmosis, psitacosis, coriza, encefalomielitis y leucosis, durante los 60 días anteriores a la fecha del embarque.

(Delete as appropriate / *Escoja una respuesta y suprima las otras)*

6. The birds proceed from a [country], [state], [region], [production unit (breeding farm and hatchery)], [reproduction unit (farm, aviary, zoo, ecological reserve, research center)] free of avian salmonellosis (Salmonella pullorum and S. gallinarum) NOM-005-ZOO-1993.
*Que los animales provienen de [un país], [estado], [región], [unidad de producción (granjas productoras e incubadoras)], [unidad de reproducción (granjas, aviarios, zoológicos, reserva, centro de investigación)] libre de Salmonelosis Aviar (*Salmonella *pullorum y S. gallinarum) NOM-005-Z00-1993.*

7. The birds are free of velogenic Newcastle disease, and proceed from zones where there have been no cases within 12 months prior to export (NOM-013-ZOO-1994).
Que las aves a ser exportadas se encuentran libres de la enfermedad de Newcastle de presentación velogénica y proceden de zonas en las que no ha habido presencia de la misma durante los 12 meses previos a la importación (NOM-013-ZOO-1994).

8. During isolation, the birds were individually tested with negative results for avian influenza using the agar gel immunodifussion (AGID) test or ELISA. The samples were processed in an official laboratory or a laboratory approved by USDA. The samples were taken and processed 21 days or less prior to export. (NOM-044-ZOO-1995).
Que se obtuvieron resultados individuales negativos a Influenza Aviar, mediante la prueba de Doble Inmunodifusión en Gel Agar (DIGA) o ELISA y que la fecha de toma de muestras para el diagnóstico serológico no excede de 21 días previos a la fecha de embarque y fue realizado por un laboratorio oficial del país de origen y durante ese tiempo se mantuvieron cuarentenadas en el lugar de origen (NOM-044-ZOO-1995).

9. The birds are freely marketed and transported within the United States.
Que las aves se movilizan y comercializan libremente en los Estados Unidos.

10. The birds were transported in vehicles and/or containers that have been cleaned and disinfected prior to export.
Que los vehículos y/o contenedores en que se transportaron las aves fueron lavados y desinfectados previamente al embarque.

(For commercial shipments only / *Solamente para embarques comerciales*)

11. The containers or vehicles transporting the birds were sealed at the place of origin and have maintained this condition up to the entry port in Mexico.
Que los vehículos o contenedores que transportan las aves fueron flejados en la unidad de producción de origen y se mantuvieron flejados hasta su ingreso a México.

Inspection date / *Fecha de inspección* _____

_____
Name of Accredited Veterinarian
Nombre del Médico Veterinario Acreditado

_____
Name of Endorsing Federal Veterinarian
Nombre del Médico Veterinario Federal que endosa.

_____
Signature of Accredited Veterinarian (Date)
Firma del Médico Veterinario Acreditado (Fecha)

_____
Date Endorsed and Signature of Endorsing Federal Veterinarian
Fecha de endoso y firma del Médico Veterinario que endosa.

(Valid only if the USDA Veterinary Seal appears over the signature of the Endorsing Federal Veterinarian.) *(Válido Solamente si el sello veterinario del USDA está sobre la firma del Médico Veterinario Federal).*